

Садржај

I УВОД.....	3
Циљ истраживања.....	3
Задачи истраживања.....	3
Хипотеза.....	4
Структура рада.....	4
II ПОСЛОВИЦЕ О ЗДРАВЉУ У РУСКОМ И СРПСКОМ ЈЕЗИКУ.....	5
1. ДЕФИНИЦИЈА И ПОРЕКЛО ПОСЛОВИЦЕ.....	5
2. ГРАМАТИЧКА СТРУКТУРА И ЈЕЗИК ПОСЛОВИЦА.....	6
3. УПОТРЕБА И ТУМАЧЕЊЕ ПОСЛОВИЦА.....	8
3.1 Употреба пословица.....	8
3.1.2 У разговору.....	8
3.1.3 У књижевности.....	9
3.1.4 У маркетингу.....	9
3.2 Тумачење пословица.....	10
4. ПАРЕМИОЛОГИЈА И ПАРЕМИОЛОШКИ МИНИМУМ.....	12
5. ВРСТЕ И КЛАСИФИКАЦИЈА ПОСЛОВИЦА.....	13
6. КЛАСИФИКАЦИЈА ПОСЛОВИЦА О ЗДРАВЉУ ПО ПРИНЦИПУ ЕКВИВАЛЕНТНОСТИ- БЕЗЕКВИВАЛЕНТНОСТИ СА АНАЛИЗОМ.....	15
6.1 Пословице – потпуни еквиваленти	16
6.2 Пословице – делимични еквиваленти	16
6.2.1 Пословице различите синтаксичке структуре.....	18
6.2.2 Пословице са променама у врсти речи.....	19
6.2.3 Пословице са заменом глаголских компонената.....	20
6.2.4 Пословице с лексичком заменом компонената.....	21
6.2.5 Пословице са различитим сижеом	23
6.3 Пословице – безеквиваленти.....	25
6.3.1 Руске пословце безеквиваленти.....	26
6.3.2. Српске пословице безеквиваленти.....	33
III ЗАКЉУЧАК.....	35
IV ЛИТЕРАТУРА.....	37
V ПРИЛОГ.....	38
VI СПИСАК ПРИКУПЉЕНИХ ПОСЛОВИЦА.....	38